

U.S.S.N. 10/528,567

-9-

NTZ 0108 PCT

IN THE ABSTRACT:

On the front page of the PCT specification, please delete the Abstract noted there in and replace it with the following new paragraph:

~~Oil Filtering device (1) comprising a micro filtration filter element (20, 22) having micro filtration means (20), and comprising a filter housing (16) and a lid part (17) of said housing (16), tightening means (10) for pressurized inter-connection of said lid (17) and housing, the device comprising an oil inlet port (3) and an oil outlet port (9) in connection with a cylindrical interior space (21) of said filter part (5; 20). The filtering device is provided with a by pass means (25, 28) formed by an aperture (28) such as a bore, provided in a closing member (24) for the filtration means, the aperture connecting the space in the device exterior to the filter part to an interior space (21) such that during operation of any system in which the device is incorporated, a minimum flow of oil through the filter device is secured by said by pass means.~~

An oil filtering device having a filter part having a micro-filtration device for filtering oil, wherein axial end faces of the filtering part are formed by the micro-filtration device. The devices includes a filter housing having a lid, a clamping mechanism for securing the lid and housing, and an inlet port situated outside the filter part for radial flow-filtering of the oil, and an outlet port in fluid communication with a cylindrical interior space of the filter part. The device also includes a by-pass mechanism formed by an aperture provided in a closing member which sealingly engages an axial end face of the filter part, the aperture connecting the interior space in the filter part to a space exterior to said filter part so as to insure a minimum flow of oil through the filter device during operation.

BEST AVAILABLE COPY